

hinter 1278, sondern mitten im Bericht von 1282. Stellt man zuerst 1 und 3b zusammen, so ist gar keine UeberEinstimmung mehr zu finden:

1.

MCCLXXVIII. Alla signoria di messer Schorta dalla Porta messer lo cardinale frate Latino, legato di messer lo papa, fece fare del mese d'Ottobre la pace tra 'l conte Alessandro e'l conte Napoleone a San Ghirigoro al ponte Rubaconte; e non s'attenne. Quel medesimo anno, giuovedi a di XVIII. di Gennaio, alla signoria di messer . . . lo papa diede la sententia generale della pace tra' Guelfi e Ghibellini di Firenze; e presente tutto el popolo si bacionono in bocca i sindachi delle dette parti e fecono pace.

3b.

MCCLXXVIII. D'Ottobre il die de Sancto Luca se cominciare a crescere et a murare Sancta Maria Novella, et colui, che ne puose la prima pietra, fue il cardinale Latino, ch'era in quello tempo in Firenze per fare pacie tra Guelfi et Ghibellini, et fecela. Ed aveano i detti frati a quello tempo una chiesa che non pareo loro che convenisse; ma al parere¹ delle piugenti assai era grande et horrevole per gli loro fatti.

Bei 2 ist hier an den von anderen bereits geführten Nachweis² zu erinnern, dass er vielfach Villani ausschreibt; auch wenn er in seiner Ueberlieferung der Gesten eine Notiz über den Frieden des Kardinals Latinus gefunden haben sollte — was man mit Rücksicht auf die Tatsache, dass 3^a nichts darüber hat, 3^b an ungehöriger Stelle einen von 1 gänzlich abweichenden Text, noch bezweifeln kann —, so sieht man doch, dass er jedenfalls hier auch Villani benutzt hat, aus folgender Gegenüberstellung:

2.

MCCLXXVIII. Venne il cardinale Latino in Firenze e fue d'Ottobre, e fece tutte le paci tra Guelfi e Ghibellini, e tutte le speziali chiunque le volle addomandare. E andogli in contro il carroccio e armeggiatori assai. Ed in questo mese lo di di S. Luca si comincio a fondare la chiesa nuova di S. Maria Novella de' frati Predicatori in Firenze.

Vill. VII, 56.

. . . il detto papa providde e confermo la detta sentenza, e ordino paciaro e legato . . . frate Latino cardinale, . . . il quale . . . giunse in Firenze . . . a di 8. del mese d'Ottobre, gli anni di Cristo 1278, e da' Fiorentini fu ricevuto a grande onore e processione, andandogli in contro il carroccio e molti armeggiatori; e poi il detto legato il di di santo Luca vangelista . . . fondo e benedisce la prima pietra della nuova chiesa di Santa Maria Novella de' frati Predicatori.

Welches nun auch für 2 neben Villani die Quelle für 1279 gewesen sein mag, man sieht, von einer Wortübereinstimmung mit 1 oder 3^b — 5 ist beträchtlich umfangreicher

1) 'pare' Hs.

2) Scheffer - Boichorst, Florentiner Studien S. 238 f.